

# Gottesdienste und Gebete

## Sonn- und Feiertage im Januar

1. Jan.	Neujahr Hochfest der Gottesmutter Maria
7. Jan.	Taufe des Herrn
14. Jan.	2. Sonntag im Jahreskreis
21. Jan.	3. Sonntag im Jahreskreis
28. Jan.	4. Sonntag im Jahreskreis

## Legende

- Eucharistiefieber
- Wortgottesfeier mit Kommunion
- Wortgottesfeier ohne Kommunion
- Familiengottesdienst
- Jugendgottesdienst
- musikalische Gestaltung
- Gehörlosengottesdienst
- Übertragung im Livestream auf [bistumsg-live.ch](https://www.bistumsg-live.ch)

## St.Gallen Zentrum

### Kathedrale

- Montags** 6.30 (Otmarskrypta)   
8.15 (ausser 1. Januar)
- Dienstags** 6.30
- Mittwochs** 6.30 9.00
- Donnerstags** 8.15
- Freitags** 8.15 18.15
- Samstags** 8.15 17.30
- Sonntags** 8.30 10.30 19.30
- 
- Sa 30. Dezember, 17.30 Uhr**
- So 31. Dezember, Fest der Heiligen Familie**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr
- So 31. Dezember, Silvester**  
17.30 Uhr Gottesdienst zum Jahreschluss  
22 Uhr Organ Fireworks zur Jahreswende mit Domorganist Christoph Schönfelder
- Mo 1. Januar, Neujahr**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr Pontifikalamt, anschliessend Neujahrsapéro
- Sa 6. Januar, 17.30 Uhr**   
Segnung des Dreikönigswassers  
19.30 Uhr Dreikönigskonzert → S. 8
- So 7. Januar, Epiphanie des Herrn (Dreikönig)**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr   
15.30 Uhr Dreikönigskonzert → S. 8  
19.30 Uhr

- Sa 13. Januar, 17.30 Uhr**
- So 14. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr   
17 Uhr Ökumenisches Orgelwort → S. 8  
19.30 Uhr
- Sa 20. Januar, 17.30 Uhr**
- So 21. Januar, 3. Sonntag im Jahreskreis**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr   
19.30 Uhr crossPoint-Gottesdienst mit junge Lüüt, crossPoint-Band
- 
- Sa 27. Januar, 17.30 Uhr**
- So 28. Januar, 4. Sonntag im Jahreskreis**  
8.30 Uhr   
10.30 Uhr   
19.30 Uhr

### Besondere Gottesdienste an Werktagen

- Mi 24. Januar, 18.30 Uhr** Segnungsfeier  
Erstkommunikantinnen/-kommunikanten und Familien
- Di 30. Januar, 15 Uhr** Festtag des geweihten Lebens → S. 9

### Gottesdienste in Altersheimen

- Singenberg: Fr 12. und 26. Januar, 9.30 Uhr  
Schäfflisberg: jeweils Freitag 10.30 Uhr
- 
- Gebete**  
Rosenkranz:  
Sa 16.55 Uhr  
DomVesper:  
Di 17.30 Uhr, im Chor der Kathedrale  
Gebetsgruppe:  
Do 11. und 25. Januar, 16.30 Uhr  
Meditationsraum Tiefgang/DomZentrum  
Heilsingen an der Kraftquelle:  
Do 25. Januar, 18–18.30 Uhr, Galluskrypta  
Eucharistische Anbetung:  
Herz-Jesu-Freitag, Fr 5. Januar, ca. 19 Uhr, mit gemeinsamer Komplet (Nachtgebet der Kirche) und eucharistischem Segen.

### Beichte und Versöhnung

- Sa 16–17 Uhr  
So 7.45–8.15 Uhr  
Do 4. Januar vor dem Herz-Jesu-Freitag, 17–18 Uhr

### Herz-Jesu-Kapelle (Eingang Klosterhof 6b)

- Gebete**  
Rosenkranz:  
Mo bis Fr 16.55 Uhr  
ManneSchicht:  
jeden Mittwoch, 6–7 Uhr morgens, Anbetung und Impuls für Männer  
Eucharistische Anbetung:  
Freitag, 19–20 Uhr (ausser Herz-Jesu-Fr)  
jeden Sa 7–19 Uhr  
Herz-Jesu-Freitag, Fr 5. Januar, 9–18 Uhr

### Beichte und Versöhnung

- Mi 24. Januar, 17.30–18.30 Uhr, Andreas Wildhaber

### Schutzengelkapelle (am Klosterplatz)

- Di 12.05 Uhr** Messe am Mittag  
**Do 12.05 Uhr** Messe am Mittag  
**So 7. Januar, 9.30 Uhr**   
mit den gehörlosen Mitchristen

### Gebete

- GemeinsamGebet:  
Do 25. Januar, 19.30 Uhr  
Ökumenisches Gebet mit Lobpreis, Impuls, Fürbitte  
Un'ora con Dio – eine Stunde mit Gott:  
Sa 20. Januar, 18.30 Uhr  
internationale Gebetsstunde

### St.Otmar

- Mittwochs** 9.00 (10.1. mit Frauengemeinschaft)
- Freitags** 19.00 (5.1. Herz-Jesu-Freitag mit Segen)
- 
- Mo 1. Januar, 9.30 Uhr** Predigt: Barbara Walser, anschliessend Neujahrsapéro
- Sa 6. Januar, 14 Uhr** Ukraine  
18 Uhr Tigrinya (Eritreer)
- So 7. Januar, 9.30 Uhr** Sternsingergottesdienst, Predigt: Marjan Paloka, Kaffee
- Sa 13. Januar, 18.30 Uhr** English Mass, anschliessend Apéro
- So 14. Januar, 9.30 Uhr** Hirtenbrief des Bischofs
- Sa 20. Januar, 15 Uhr** Vietnamesen
- So 21. Januar, 9.30 Uhr** Predigt: Walter Lingenhölle
- Sa 27. Januar, 16 Uhr** Tamil
- So 28. Januar, 9.30 Uhr** Predigt: Marjan Paloka
- 
- Gottesdienste in Altersheimen**  
GHG Rosenberg (Kapelle Haus Röteli): jeweils  
Do 4.1./11.1./25.1., 16.30 Uhr   
Pflegeheim St. Otmar: Do 11.1./18.1./25.1.  
15 Uhr 4.1., 15 Uhr
- Altersheim Sömmerli: Mi 17.1., 10 Uhr
- 
- Gebete**  
Rosenkranz: Montags 16.40 Uhr in der Kirche, Sonntags, 16.30 Uhr in der Kapelle Maria Einsiedeln  
Herz-Jesu-Freitag, 5.1., 18.30 Uhr  
Eucharistische Anbetung

## St. Georgen

Dienstags 9.00 (☺) (23. Januar (☺))

Mittwochs 19.00 (☺)

—

**Mo 1. Januar, 11 Uhr (☺)** Predigt: Barbara Walser, anschliessend Apéro

**So 7. Januar, 9 Uhr (☺)** Messe in portugiesischer Sprache in der Wiboradapelle

**11 Uhr (☺)** ökumenischer Sternsinger-gottesdienst, Gestaltung: Brigitte Knöpfel und Claudio Kasper

**So 14. Januar, 11 Uhr (☺)** Hirtenbrief  
Predigt: Marjan Paloka

**So 21. Januar, 9 Uhr (☺)** Messe in portugiesischer Sprache in der Wiboradapelle

**So 28. Januar, 11 Uhr (☺)** ökumenischer Kanzeltausch mit Pfr. Markus Unholz und Marjan Paloka

—

### Gebete

Gebet «An\_der\_Quelle» donnerstags, 17.30 Uhr in der Wiboradapelle

## Riethüsli

Donnerstags 9.00 (☺) (11.1. (☺))

—

**Mo 1. Januar, 17 Uhr (☺)** Predigt: Barbara Walser, Musik: Hansruedi Bürki (Trompeten) und Hubert Mullis (Orgel), anschliessend Apéro mit Begrüssung Maik Becker, evangelischer Pfarrer

**So 7. Januar, 10 Uhr (☺)** Gmeinsam-Gottesdienst mit den Sternsängern, nach dem Gottesdienst ist der Nestpunkt geöffnet.

**Sa 20. Januar, 17 Uhr (☺)**  
Predigt: Walter Lingenhölle

**Do 1. Februar, 9 Uhr (☺)** Kerzenssegnung und Blasiussegen

**Sa 3. Februar, 17 Uhr (☺)** Predigt: Marjan Paloka, Agathabrot

—

Rosenkranz: Montags, 19 Uhr (ausser 1. Januar)

Zeit der Stille: Montags 8 Uhr (ab 8. Januar), dienstags 18 Uhr

## St. Gallen Ost

### St. Maria Neudorf, St. Fiden und Halden

Dienstags 9.00 (☺) St. Fiden, anschliessend Kaffee im Pfarreiheim

Mittwochs 9.00 (☺) Neudorf (3.1. (☺))

**Missione Cattolica Italiana:** Gottesdienste in italienischer Sprache in der Regel:

Mittwochs 18.30 (☺) St. Fiden (ausser 3.1.)

Donnerstags 18.30 (☺) St. Fiden (ausser 4.1.)

Bitte informieren Sie sich auf der Website [mci.kathsg.ch](http://mci.kathsg.ch)

**Sa 30. Dezember, 17 Uhr (☺) St. Fiden,**  
Gottesdienst zum Jahresende,  
Predigt: Yvonne Joos

**So 31. Dezember, 9.30 Uhr (☺) Neudorf,**  
Gottesdienst zum Jahresende,  
Predigt: Yvonne Joos

**17 Uhr (☺) Halden,** Jahresübergangsritual,  
Gestaltung: Andrea Weinhold

**Mo 1. Januar, 9.30 Uhr (☺)** St. Fiden,  
Neujahrsgottesdienst,  
Predigt: Andrea Weinhold, Gestaltung:  
Team, Musik: Amanda Amelia Bruderer,  
Harfe, und Maja Bösch, Orgel, spielen  
Harfen- und Gospelmusik

**11 Uhr (☺) Halden,** Neujahrsgottesdienst,  
Predigt: Andrea Weinhold

—

**Sa 6. Januar, 17 Uhr (☺) Neudorf,** mit Salz-  
und Wasserweihe. Sie können Salz zum  
Segnen beim Altar hinstellen. Predigt:  
Priska Filliger Koller

**18.30 Uhr (☺) Halden,** Taizé-Gottesdienst,  
Gestaltung: Priska Filliger Koller

**So 7. Januar, 9.30 Uhr (☺)** St. Fiden,  
Familiengottesdienst mit Aussendung der  
Sternsinger, Gestaltung: Monika Enz und  
Team

—

**Sa 13. Januar, 17 Uhr (☺) St. Fiden,**  
Predigt: Hansjörg Frick

**So 14. Januar, 9.30 Uhr (☺) Neudorf,**  
Predigt: Hansjörg Frick

**11 Uhr (☺) Halden,** Gottesdienst,  
Predigt: Hansjörg Frick

—

**Sa 20. Januar, 17 Uhr (☺) Neudorf,**  
Predigt: Yvonne Joos; Musik: Rise-up-Chor

**18.30 Uhr (☺) Halden,** Taizé-Gottesdienst,  
Gestaltung: Yvonne Joos und Andrea  
Weinhold

**So 21. Januar, 9.30 Uhr (☺) St. Fiden,**  
Predigt: Yvonne Joos

—

**Sa 27. Januar, 17 Uhr (☺) Neudorf,**  
Predigt: Gustin Marjakaj

**18.30 Uhr (☺) Halden,** Interreligiöses  
Gebet; Gestaltung: Team

**So 28. Januar, 9.30 Uhr (☺) St. Fiden,**  
Predigt: Gustin Marjakaj

**11 Uhr (☺) Halden,** Gottesdienst,  
Predigt: Gustin Marjakaj

—

### Gottesdienste in Altersheimen

**Geriatrische Klinik und Alters- und Pflege-  
heim Bürgerspital:** jeden 2. und 4. Mitt-  
woch im Monat, 10.15 Uhr

**Betagtenheim Halden:** freitags 16.30 Uhr und  
Sa 6. und 20. Januar, 16.30 Uhr mit Patres  
der Unteren Waid  
Fr 29. Dezember, 16.30 Uhr «Jahres-  
abschluss»

**Altersheim Lindenhof:** freitags, 16 Uhr  
**Betagtenheim Notkerianum:** freitags, 9.30 Uhr

—

### Gebete

Rosenkranz: dienstags, 8.30 Uhr, St. Fiden

Stille Anbetungsstunde: mittwochs, an-  
schliessend an den Gottesdienst, Neudorf

Ökum. Morgenlob: donnerstags (ausser 4.1.),  
St. Fiden

Schritt für Schritt: jeden 1. Donnerstag  
im Monat um 9.30 Uhr, Neudorf

Eucharistische Anbetung: jeden 1. Freitag im  
Monat, 8 Uhr, St. Fiden

Innehalten am Mittag: freitags (ausser 5.1.),  
11.55–12.10 Uhr, St. Fiden

Stille am Mittag: freitags, 12.15–13.15 Uhr,  
Halden

## Kloster Notkersegg

An **Sonntagen und Feiertagen** findet die  
Eucharistiefeier im öffentlichen Kirchenraum  
statt.

Zur Eucharistiefeier an den **Wochentagen**  
sind Mitfeiernde in den Betchor der  
Schwestern eingeladen.

Es gibt weiterhin den Livestream der Werk-  
tagsgottesdienste auf der Website  
[kloster-notkersegg.ch/gottesdienste](http://kloster-notkersegg.ch/gottesdienste).

**Montags, dienstags, donnerstags, freitags  
und samstags 7.00 (☺)**

(ausser Mo 1. um 8.15 Uhr)

(ausser Di 2.–Sa 6. um 17 Uhr)

**Mittwochs 17.00 (☺)**

**Sonntags 8.15 (☺)**

—

**Mo 1. Januar, 8.15 Uhr (☺)** Hochfest der  
Gottesmutter Maria

—

Sr. Manuela informiert auf der Website  
[kloster-notkersegg.ch/gottesdienste](http://kloster-notkersegg.ch/gottesdienste) oder  
unter 071 250 04 74

## Heiligkreuz

Donnerstags 9.00 (☺)

—

**Mo 1. Januar, 9.30 Uhr (☺)** St. Fiden,  
Neujahrsgottesdienst

Predigt: Urszula Pfister  
N. Largin an der Orgel, B. Rogger, Flöte

**So 7. Januar, 9.30 Uhr (☺)**  
Eucharistiefeier mit Sternsängern  
Gestaltung: Patrizia Hinrichs

**So 14. Januar, 9.30 Uhr (☺)**  
Eucharistiefeier mit Bischofsbrief  
**11 Uhr** Albanischsprachiger Gottesdienst

**So 21. Januar, 9.30 Uhr (☺)**  
Predigt: Georg Schmucki  
**11 Uhr** Kirche Kunterbunt

**So 28. Januar, 9.30 Uhr (☺)**  
Predigt: Vreni Ammann

—

Gottesdienste in Altersheimen  
Pflegeheim Heiligkreuz:  
jeweils mittwochs, 10.15 Uhr

3. und 17. Januar (☺)

10. und 24. Januar (☺)

—

### Gebete

Rosenkranz: Dienstags, 16.30 Uhr

## Wallfahrtskirche

Mittwochs 17.00 

Freitags 17.00 

—

**Sa 6. Januar, 17 Uhr**  Erscheinung des Herrn  
Predigt: P. Raffael Rieger

**Sa 13. Januar, 17 Uhr**   
Predigt: Brief von Bischof Markus

**Sa 20. Januar, 17 Uhr**   
Predigt: Georg Schmucki

**Sa 27. Januar, 17 Uhr**   
Predigt: Vreni Ammann

—

### Gebete

Rosenkranz: täglich ausser samstags,  
16.30 Uhr

Lourdes-Rosenkranz: jeden 1. Mittwoch im  
Monat, 16 Uhr

Männerrosenkranz: Donnerstags, 19.45 Uhr  
Eucharistische Anbetung: Herz-Jesu-Freitag,  
16.15 Uhr

—

### Gesprächs- und Beichtangebot

**Samstags** 16.15–16.45 Uhr

(6./13. P. Raffael Rieger, 20. Georg Schmucki,  
27. P. Josef Hälgl)

## Schönstatt-Kapelle

Montags 19.00 

Dienstags 19.00 

—

### Gebete

Rosenkranz: täglich, 15 Uhr

Eucharistische Anbetung: montags,  
18–18.50 Uhr, sonntags, 19–19.30 Uhr

—

### Beichte und Versöhnung

Nach Vereinbarung: P. Josef Hälgl,

071 243 50 33; p.josefhaelg@schoenstatt.ch  
P. Raffael Rieger, 071 243 50 34, p.raffael@  
schoenstatt.ch; P. Paul Zingg, 071 243 50 31,  
p.zingg@schoenstatt.net

## Rotmonten

Dienstags 9.00 

—

**Mo 1. Januar, 17 Uhr**  Ökumenischer  
Gottesdienst mit anschliessendem Apéro  
Gestaltung: Hansueli Walt und Vreni  
Ammann

**So 7. Januar, 11 Uhr**  Segensgottesdienst  
mit Sternsängern und Pfarreiräten,  
anschliessend Dreikönigskuchen und  
Apéro  
Gestaltung: Team

**So 14. Januar** Ökumenischer Tag der Kirchen  
in Rotmonten

**10.30 Uhr**  Gottesdienst in evang.  
Kirche

**11.30 Uhr** Mittagessen mit Anmeldung

**13.30 Uhr** Vortrag mit Impulsen  
Pfr. Christoph Sigrist im kath. Pfarreiheim

**So 21. Januar, 11 Uhr**   
Predigt: Georg Schmucki

**So 28. Januar, 11 Uhr**   
Predigt: Vreni Ammann

—

Gottesdienste im Altersheim Wienerberg  
Do 11. Januar, 10 Uhr mit Elisabeth Weber

Do 25. Januar, 10 Uhr  mit Vreni Ammann

Gottesdienste im Altersheim Rotmonten

Mi 3. Januar, 15 Uhr mit Pfr. Hansueli Walt

Mi 24. Januar, 15 Uhr  mit Vreni Ammann

—

### Gebete

Ökum. Quartiergebet: mittwochs,  
18.30 Uhr

## Kantonsspital

Donnerstags 11.00

Verschneuf-Pause: Wort, Musik, Stille

—

**Mo 1. Januar** kein Gottesdienst

**So 7. Januar, 10 Uhr**  Einladung an alle  
Elmar Tomasi und Jürgen Konzili  
Patientenbegleitdienst Vadian

**So 14. Januar, 10 Uhr**  Evang.-ref.  
Gottesdienst mit Einladung an alle  
Empfang der Krankenkommunion  
möglich  
Christoph Baumann  
Patientenbegleitdienst Abtwil

**So 21. Januar, 10 Uhr** Ökumenischer  
Gottesdienst, Anita Züger Wirth und  
Andrea Wyser Leupp  
Patientenbegleitdienst Winkeln

**So 28. Januar, 10 Uhr**  Einladung an alle  
Annette Winter  
Patientenbegleitdienst Bruggen

## St.Gallen West-Gaiserwald

### St.Martin Bruggen

Mittwochs 7.30  (31.1., 9.00, Kapelle  
St.Wolfgang)

—

**Mo 1. Januar, 10.30 Uhr**  Predigt: R. Giger,  
Im Anschluss an den Gottesdienst sind  
alle herzlich zum Neujahrsapéro im  
Pfarreiheim eingeladen.

**Sa 6. Januar, 18 Uhr**  Predigt: R. Giger

**So 7. Januar, 10.30 Uhr**  Sternsinger-  
gottesdienst, Predigt: R. Giger

**18.15 Uhr**  Messa in italiano

**Sa 13. Januar, 18 Uhr**  Tauferinnerungs-  
gottesdienst, Predigt: R. Giger

**So 14. Januar, 10.30 Uhr**  Predigt: R. Giger

**18.15 Uhr**  Messa in italiano

**Sa 20. Januar, 18 Uhr**  Predigt: R. Giger

**So 21. Januar, 10 Uhr**    Ökumenischer  
Gottesdienst zum Abschluss der Gebets-  
woche für die Einheit der Christen in der  
evangelischen Kirche Bruggen  
(kein Gottesdienst in der Kirche St.Martin  
Bruggen)

**18.15 Uhr**  Messa in italiano

**Sa 27. Januar, 18 Uhr**  Predigt: A. Angele

**So 28. Januar, 9 Uhr**  Predigt: A. Angele

**18.15 Uhr**  Messa in italiano

—

### Gottesdienste im Pflegeheim Bruggen

**Di 16. Januar, 10 Uhr**  mit Roland Winter

—

### Gebete

Rosenkranz: Montags, 16.30 Uhr

## Bruder Klaus Winkeln

Donnerstags 19.15 Uhr  (ausser am 18. 1.)

—

**Mo 1. Januar, 10.30 Uhr**  Predigt: I. Saric  
Im Anschluss lädt der Pfarreirat alle  
herzlich zum Neujahrsapéro ins Pfarrei-  
heim ein

**So 7. Januar, 9 Uhr**   

Ökumenischer Familiengottesdienst mit  
Aussendung der Sternsinger  
Gestaltung: I. Saric und U. Habenicht  
feierliche Musik

**Mi 10. Januar, 9 Uhr**  FMG-Gottesdienst

**So 14. Januar, 9 Uhr**  Predigt: R. Giger

**So 21. Januar, 10 Uhr**   

Ökumenischer Gottesdienst zum Ab-  
schluss der Gebetswoche für die Einheit  
der Christen in der reformierten Kirche  
Bruggen

**So 28. Januar, 10.30 Uhr** 

Predigt: A. Angele

—

### Gebete

Ökum. Taizé-Gebet: Fr 19. Januar, 19 Uhr  
Pfarrkirche Bruder Klaus

## Abtwil-St. Josefen

Dienstags 9.00 ☞ ☞

**Mo 1. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ Festgottesdienst, Musik: Kirchenchor Gaiserwald anschliessend Apéro im Pfarreiheim  
Predigt: Brigitta Schmid

**Sa 6. Januar, 18 Uhr** ☞  
Predigt: Brigitta Schmid

**So 7. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ und Sternsingerkinder-Aussendungsgottesdienst  
Predigt: Brigitta Schmid

**Sa 13. Januar, 18 Uhr** ☞  
Predigt: Ivan Saric

**So 14. Januar, 9 Uhr** ☞  
Predigt: Ivan Saric

**Sa 20. Januar, 18 Uhr** ☞  
Predigt: Jürgen Konzili

**So 21. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ und Gedächtnisgottesdienst  
Predigt: Jürgen Konzili

**Sa 27. Januar, 18 Uhr** ☞ ☞ mit Blasiussegen und Segnung der Kerzen  
Predigt: Roman Giger

**So 28. Januar, 9 Uhr** ☞ ☞ mit Blasiussegen und Segnung der Kerzen  
Predigt: Roman Giger

### Gebete

Eucharistische Anbetung: montags, 7.30 Uhr  
Rosenkranz: dienstags, 9.30 Uhr  
Laudes: mittwochs, 6.30 Uhr

## Engelburg

**Mittwochs 9.00** ☞ ☞ (ab 10.1.; 17.1., 9.30 Uhr im Senevita Oberhalden)

**Mo 1. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ Alfred Noser, Orgel, und Andrea Egger, Panflöte, anschliessend Neujahrsapéro  
Roland Winter, Barbara Wälti

**So 7. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ Taufgelübdeerneuerung der Erstkommunionkinder  
16 Uhr Aussendung Sternsingerkinder

**So 14. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ Predigt: Ivan Saric

**Mo 21. Januar, 9 Uhr** ☞ ☞ Jürgen Konzili

**So 28. Januar, 10.30 Uhr** ☞ ☞ ☞ und Gedächtnisgottesdienst, Musik: Projektchor der ref. und kath. Kirchen in Gaiserwald sowie Gastsänger/-innen singen unter der Leitung von Joachim Oberholzer Motetten von Felix Mendelssohn Bartholdy.  
Silvia Seipp, Orgel.  
Roman Giger, Barbara Wälti

### Gebete

Rosenkranz: samstags, 17 Uhr im Senevita Oberhalden

## Gottesdienste in anderen Sprachen

Mesha në gjuhë të tjera

其他语言的彌撒

Church services in other languages

S. Messe in altra lingua

Euharistijska slavija drugih jezicnih skupina

Msze święte obcojęzyczne

Eucaristia em outras línguas

Misas en otras lenguas

ஏணைய மொழிகளில் திருப்பலிகள்

ሥርዓተ ኣምላኽ

Богослужіння іншими мовами.

Phụng vụ Thánh lễ bằng ngôn ngữ khác

### Albanisch/Shqip

E diela e dytë e muajit në ora 11:00  
mesha në gjuhën shqipe në Heiligkreuz (Iddastrasse)

Jeden 2. Sonntag im Monat um 11 Uhr

Messe in der Dreifaltigkeitskirche

Heiligkreuz (Iddastrasse)

Kontakt: 071 960 12 77,

Fischingerstrasse 66, 8370 Sirnach

info@misioni.ch, tg.misioni.ch

### Chinesisch/華文

Kontakt/連絡: Rita Chen Baumann,  
041 850 41 18, ritachen@bluewin.ch

### Englisch/English

2nd Saturday of every month at 6:30 p.m.

in St.Otmar's church, Vonwilstrasse 11

2. Samstag im Monat um 18.30 Uhr

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/Contact: Chika Uzor, 071 224 06 13,

Gallusstrasse 34, 9000 St.Gallen

chika.uzor@kathsg.ch

### Italienisch/l'italiano

Ogni domenica

alle ore 09:30 presso la Cappella degli Angeli

(Schutzengelkapelle) sul Klosterplatz

alle ore 18:15 presso la chiesa St.Martin di

Bruggen

Ogni mercoledì e giovedì

alle ore 18:30 presso la chiesa di St.Fiden

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Schutzengelkapelle (Capp. d. Angeli) am Klosterplatz

und 18.15 Uhr in der Kirche Bruggen

Jeden Mittwoch und Donnerstag, 18.30 Uhr,

Kirche St.Fiden

Kontakt/Contatti:

MCI San Gallo-Rorschach, 071 244 59 29,

Rorschacher Strasse 105, 9000 St.Gallen

### Kroatisch/Hrvatski

Sveta misa u crkvi Svete Marije u Neudorfu

svake nedjelje u 18.00 sati

Jeden Sonntag um 18 Uhr, Messfeier in der

Kirche St.Maria Neudorf

Kontakt: 071 277 83 31,

Paradiesstrasse 38, 9000 St.Gallen

### Polnisch/Polski

Msza święta po polsku w każdą 1-szą niedzielę

miesiąca o godz. 11.00 w Kaplica domu

misyjnego Untere Waid, 9402 Mörschwil

Jeden 1. Sonntag im Monat um 11 Uhr in der

Kapelle des Missionshauses Untere Waid,

Messe mit Predigt

Kontakt: 071 868 79 83/079 588 80 56,

Ojciec Piotr Żaba MS, zabcia@bluewin.ch,

Missionshaus Untere Waid,

Rorschacherstrasse 4, 9402 Mörschwil

### Portugiesisch/Português

1 e 3 domingo do mês às 09.00 horas

na igreja «Wiborada-Kapelle» St.Georgen

1. und 3. Sonntag im Monat um 9 Uhr

in der Wiboradapelle St.Georgen

Kontakt/Contato: 071 422 74 70,

Tuchgasse 2, 9220 Bischofszell

port.mission01@bluewin.ch

mclp-suicaoriental.ch

### Spanisch/Español

Todos los domingos a las 11:30 h.

excepto el primer domingo de mes.

Jeden Sonntag um 11.30 Uhr

ausser 1. Sonntag im Monat.

Schutzengelkapelle, Klosterhof 2

Kontakt/Contacto:

Juan José Segarra Gomez, 071 222 03 38,

Webergasse 9, 9000 St.Gallen

mision.lengua.espanola@kathsg.ch

mision-espanola-sg.ch

### Tamilisch/தமிழ்மொழி

ஒவ்வொரு மாதத்தில் வரும் 4வது சனிக்கிழமை

பி.ப 16:00 மணி மாற்றங்கள் முன்கூட்டி

அறிவிக்கப்படும் புனித ஓட்மார் தேவாலயம்,

Vonwilstrasse 11

Jeden 4. Samstag im Monat um 16 Uhr,

Änderungen werden angekündigt,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/தொடர்புகளுக்கு: 079 648 00 09,

Aemtlersstrasse 43, 8003 Zürich

### Tigrigna (Eritreer)/ትግርኛ

ሰንበት ድሕረ ቅዱስ ሰዓት 11 ቅ. ቀትሪ

አብ ቤተ-ክርስቲያን ቅዱስ አትግር:

Vonwilstrasse 11

Nach Ankündigung am Sonntag um 11 Uhr,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/ተኤ: 076 391 79 08

ገላቸኝ ተወሳኺ ሓቢራታ: ተስፋ-አለም ሃብተግርያም

Tesfalem Habtemariam,

Wilerstrasse 31, 9630 Wattwil

tesfalemb86@gmail.com

### Ukrainisch/Українською

Кожну 4-у неділю місяця о 14.00 у церкві св.

Отмара за адресою: Vonwilstr. 11.

Jeden 4. Sonntag im Monat um 14 Uhr

in der Kirche St.Otmar, Vonwilstr. 11

Kontakt/Контакт: 079 394 84 59,

о. Олег Олексюк, oleksukoleg80@gmail.com

Oleh Oleksiuk, Flühacherstr. 3, 5436 Würenlos

### Vietnamesisch/Tiếng Việt

Vào tuần thứ ba hàng tháng, lúc 15 giờ có lễ tại

Nhà thờ St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Riêng tháng Một và tháng bảy: không có lễ

Jeden 3. Samstag im Monat um 15 Uhr,

Kirche St.Otmar, Vonwilstrasse 11

Kontakt/Liên lạc: 062 295 03 39,

Maihölderstrasse 8, 4653 Obergösgen